VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
DIN EN 61058-2-1 (VDE 0630 Teil 2-1):2011-08; EN 61058-2-1:2011
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2
IEC 61058-2-1(ed.2)

Aktenzeichen: 704100-4401-0003 / 187061
File ref.:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Ausweis-Nr. 40021095 Blatt 1
Certificate No. *Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2007-05-29
(letzte Änderung/updated 2013-10-18)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

http://www.vde.com/zertifikat
http://www.vde.com/certificate

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 187061 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* 2013-10-18

Datum / *Date* 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Geräteschalter
Switch for appliances

Typ(en) / *Type(s)*:

KSVR Serie(s)
KSVL Serie(s)

Bemessungsspannung, AC *Rated voltage, AC*	250 V
Bemessungsstrom *Rated current*	12 (10) A
Art und Anschluss von Schaltern *Type and connection of switches*	Geräteschalter Kode 1.3 *Switch for appliances code 1.3*
Abschaltung *Disconnection*	Vollständige Abschaltung *Full disconnection*
Schaltzyklen *Number of operating cycles*	50E3
Umgebungs-Lufttemperatur *Ambient air temperature*	T55
Art der Montage *Method of mounting*	Geräte der Schutzklasse II *Class II equipment*
Art der Betätigung *Method of actuating*	Direkte Betätigung *Direct actuating*
Schutzgrad durch Gehäuse *Degree of protect. provided by enclosure*	IP44
Schalter der Kategorie *Switch category*	1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 187061 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* 2013-10-18

Datum / *Date* 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Glühdrahtprüfung (GWT) *Glow-wire test (GWT)*	650°C
Kriechstromfestigkeit *Tracking resistance*	PTI 250
Anschluss *Type of terminal*	zweipoliger Stecker ohne Schutzkontakt *two-pole plug without earthing contact*
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	II
Verschmutzungsgrad *Degree of pollution*	2
Werkstoffgruppe *Material group*	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage *Further information see appendix*	1
Anmerkung	Luft und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung. Eingebauter Wippenschalter: Rockerswitch B4 Serie Societa europea componenti elettrici SPA 37067 Valeggio sul mincio VR geprüft nach: ENEC 03 EN 61058-1:2002+ A2:2008 oder Rockerswitch 82 Serie Signal Lux MDS SRL Via Larga 15 20135 Milano geprüft nach: ENEC 03

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 187061 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* 2013-10-18 | Datum / *Date* 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

EN 61058-1:2002+ A2:2008

Eingebauter Geräteschutzschalter:

Ciruit Breaker 1658 Serie
ETA Electritechnische Apparate GmbH
Altdorf / Deutschland
gerprüft nach: VDE Ausweis Nr. 124280
DIN EN 60934 /VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

oder

Circuit Breaker TA45 Serie
Schurter AG; Luzern / Schweiz
geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 40019880
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

Angeschlossene Leitung:

H05RN-F 2x1mm²
Tele-fonica Kable S.A.; Myslenice / Polen
Geprüft nach: BBJ Ausweis Nr. PL/02/2009
HD 22.4 S4: 2004

oder

H05VV-F 2x1mm²
nkt cables Warszowice Sp.; Warszowice / Polen
Geprüft nach: BBJ Ausweis Nr. PL/02/2009
HD 21.5 S3: 1994+ A1:1999+ A2:2001

Steckereinsatz:

Typ 3; AC 250 V; 16 A
Tripus Systems GmbH; Bubesheim / Deutschland
Geprüft nach: VDE Ausweis Nr. 40016249
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1):2010-02

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 187061 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* 2013-10-18
Datum / *Date* 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

Remark

Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.

Used Switch:

Rockerswitch B4 series
Societa europea componenti elettrici SPA
37067 Valeggio sul mincio VR
Tested: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

or

Rockerswitch 82 series
Signal Lux MDS SRL
Via Larga 15
20135 Milano
Tested: ENEC 03
EN 61058-1:2002+ A2:2008

Used Circuit Breaker:

Ciruit Breaker 1658 series
ETA Electritechnische Apparate GmbH
Altdorf / Germany
Tested: VDE Licence No. 124280
DIN EN 60934 /VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

or

Circuit Breaker TA45 series
Schurter AG; Luzern / Switzerland
Tested: VDE Licence No. 40019880
DIN EN 60934 (VDE 0642):2007-11
EN 60934/A1:2007

Used Cords:

Fortsetzung siehe Blatt 6 /
continued on page 6

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 187061 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* 2013-10-18

Datum / *Date* 2007-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40021095.

H05RN-F 2x1mm²
Tele-fonica Kable S.A.; Myslenice / Poland
Tested: BBJ Licence No. PL/02/2009
HD 22.4 S4: 2004

or

H05VV-F 2x1mm²
nkt cables Warszowice Sp.; Warszowice / Poland
Tested: BBJ Licence No. PL/02/2009
HD 21.5 S3: 1994+ A1:1999+ A2:2001

Used Plug insert:

Type 3; AC 250 V; 16 A
Tripus Systems GmbH; Bubesheim / Germany
Tested: VDE Licence. 40016249
DIN VDE 0620-1 (VDE 0620 Teil 1):2010-02

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.
This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the ***EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC*** *including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Abteilung CC1
Section CC1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Certificate No. 40021095 | Beiblatt / Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0003 / 187061 / CC1 / LF

letzte Änderung / *updated* 2013-10-18

Datum / *Date* 2007-05-29

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40021095.
This supplement is part of the Certificate No. 40021095.

Geräteschalter
Switch for appliances

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30012064

Tripus Polska Sp. z.o.o.
ul. Zeromskiego 18
PL-56-420 BIERUTOW

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Abteilung CC1
Section CC1